

Openbaar Ministerie

College van procureurs-generaal

Voorzitter

Postadres: Postbus 20305, 2500 EH Den Haag.

Bezoekadres:

Prins Clauslaan 16

2595 AJ Den Haag

Telefoon +31 70 33 99 600

Telefax +31 70 33 99 854

Onderdeel
Contactpersoon
Doorkiesnummer(s)
Datum
Ons kenmerk
Uw kenmerk
Bijlage(n)
Onderwerp

Bestuurlijke en juridische zaken

15 januari 2010

PaG/BJZ/31229

38753/JGR/sen/610220

1 (Ek-rapport - Turkse en Nederlandse versie) wordt u digitaal verstrekt

Verstrekking EK-rapport

Bij beantwoording de datum en ons kenmerk vermelden. Wilt u slechts één zaak in uw brief behandelen.

Geachte

Op 5 oktober 2009 heeft u namens uw cliënt bij het College van procureurs-generaal (hierna: College) bezwaar gemaakt tegen de afwijzing van het Landelijk Parket het zogenoemde EK-rapport te verstrekken op grond van de Wet openbaarheid van bestuur. Het openbaar ministerie beschikte over dit document nadat het door de raadvrouw van de heer Baybasin was ingebracht in een art. 12 Sv-procedure bij het Hof te Den Haag.

Het primaire verzoek van [] zag in de eerste plaats toe op de verstrekking van het gehele rapport in een Nederlandse vertaling. Indien dit niet mogelijk was nam uw cliënt genoegen met een ambtelijke beperkte versie of in het andere geval een samenvatting van het rapport.

Het College besluit het door uw cliënt opgevraagde EK-rapport volledig te verstrekken. Ik geef u aan waarom tot een beslissing is gekomen die afwijkt van de primaire beslissing tot afwijzing van het verzoek.

Geen beëdigde vertaling

In de eerste plaats wijst het College u er op dat de Nederlandse vertaling van het EK-rapport *niet* door een beëdigd vertaler is uitgevoerd. Uit het primaire verzoek van uw cliënt volgt dat hij in de veronderstelling verkeert dat een vertaling door justitie is verzorgd. Een ambtelijke vertaling van het rapport bestaat echter niet. De raadvrouw

heeft zelf voor de - naar eigen zeggen- provisorische vertaling gezorgd toen zij het rapport in de art. 12 Sv-procedure aanbood aan het Hof te Den Haag. Het openbaar ministerie heeft in zijn advies aan het Hof in deze procedure uitdrukkelijk afstand genomen van de bewijswaarde van het rapport. Het College neemt eveneens afstand van de inhoud van het rapport en staat niet in voor de juistheid ervan.

Status van het rapport

Aanvankelijk was onduidelijk wat de status van dit document was. Door de raadsvrouw werd aangevoerd dat het document in opdracht van een Turks overheidsorgaan was opgesteld. In het document worden aanbevelingen gedaan om de staat te behoeden voor onder andere corruptie en machtsmisbruik.

Het rapport blijkt echter opgesteld door een Turkse onderzoeksjournalist ('strateeg en analist'), de heer Hüseyin Celebi. Uit niets volgt dat de heer Celebi in opdracht van de Turkse autoriteiten het rapport heeft vervaardigd. Het is een in populistische en geëngageerde stijl geschreven manifest pro Baybasin en de Koerdische zaak, en bevat een groot aantal stellingen, aannames, suggesties en geruchten waarvan het openbaar ministerie het waarheidsgehalte niet heeft kunnen vaststellen.

Vervallen: veiligheid voor personen op verzoek van de raadsvrouw (vgl. art. 10 lid 2 g Wob)

De afwijzende beslissing van het Landelijk Parket van 7 augustus 2009 was hoofdzakelijk ingegeven door het nadrukkelijke verzoek van de raadsvrouw van Baybasin om uiterst zorgvuldig met het rapport om te springen. Uitsluitend rechterlijke ambtenaren en de rijksrecherche werden geacht kennis te nemen van de stukken. Verspreiding ervan zou grote risico's en zelfs levensgevaar voor betrokkenen kunnen opleveren volgens de raadsvrouw. In het rapport staat een groot aantal personen met naam en toenaam genoemd, overwegend van de Turkse nationaliteit.

Na de primaire beslissing op het Wob-verzoek heeft het College van de raadsvrouw van de heer Baybasin vernomen dat de inhoud van het rapport integraal gepubliceerd is geweest op een website van de Turkse krant Yalova Gizgi. Hiermee is het voor een ieder toegankelijk geworden en is volgens de raadsvrouw het eerder genoemde verzoek ten aanzien van de veiligheid van personen vervallen. Het College sluit zich bij deze zienswijze aan.

Vervallen: uitzonderingsgronden art. 10 lid 2 sub e en g Wob (eerbiediging persoonlijke levenssfeer en onevenredige benadeling van personen)

Tot slot wijst het College er op dat geen sprake is van de uitzonderingsgronden die worden genoemd in art. 10 lid 2 sub e en g Wob. In de primaire beslissing werd nog aangevoerd dat (Nederlandse) personen in openbare functies in diskrediet zouden

worden gebracht. De eerbiediging van hun persoonlijke levenssfeer en een eventuele benadeling van hun persoon zouden zwaarder wegen dan het belang van openbaarheid dat met verstrekking van het rapport was gediend. De passages met verdachtmakingen uit het EK-rapport staan inmiddels vrijwel zonder uitzondering integraal op het internet in de Nederlandse vertaling. Zorgvuldige vergelijking van het rapport met de passages die door of namens de raadsvrouw op internet zijn gezet, heeft dit uitgewezen. Het College oordeelt dat hierdoor een eventuele verstrekking van het rapport niet leidt tot een verdere inbreuk op de belangen van genoemde personen, waardoor de genoemde uitzonderingsgronden niet langer in de weg staan aan verstrekking.

Beslissing

Het College besluit het rapport aan uw cliënt te verstrekken. Hierbij benadrukt het College nogmaals dat hij niet kan instaan voor de betrouwbaarheid van de vertaling noch voor de inhoud van het rapport. Voor de volledigheid ontvangt u tevens een Turkse versie van het rapport. Het College vertrouwt er op dat uw cliënt op een professionele en kritische wijze de inhoud en de juistheid van het rapport beoordeelt.

Nu wij tegemoet komen aan uw bezwaar komt de hoorzitting die gepland staat voor 20 januari a.s. te vervallen.

Ik vertrouw er op u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,

de Minister van Justitie,
namens deze,
het College van procureurs-generaal,



